... Bien, entramos ya en el tiempo de aula de filología. A partir de ahora y hasta las 10 de la noche aproximadamente... ...vamos a centrar nuestro programa en literatura inglesa. En aula de filología tenemos esta noche con nosotros a María Antonia Álvarez. María Antonia, buenas noches. Buenas noches, Miguel. Buenas noches y bienvenida a este programa. María Antonia Álvarez es profesora de lengua inglesa II dentro de filología... ...aquí en la Universidad a distancia. Y ella viene a hablarnos de Daisy Miller. Las características...

del personaje central y su proyección en obras posteriores de Henry James es el tema principal de esta charla que vamos a mantener con María Antonia Álvarez. María Antonia, hablemos en primer lugar de Henry James, pues sé que es tu escritor preferido y el tema de tu tesis doctoral, ¿no es así? Eso es cierto, Miguel. Henry James es el creador del realismo psicológico y un escritor experimental debido a sus nuevos principios y técnicas innovadoras de las que surge la novela del siglo XX. Los 50 años que abarca su vida literaria son una búsqueda continua de originalidad, intentando probar las diferentes posibilidades de la ficción. Bueno, ha proporcionado la novelística de nuestro siglo los principios formales y estructurales y ha sido el primero en descubrir y explorar la ambivalencia y la ambigüedad, el punto de vista limitado y el stream of consciousness o fluir de la conciencia. Como sé que has trabajado... He trabajado intensamente.

María Antonia sobre la autobiografía de James y eres una experta consumada. ¿Has encontrado aspectos autobiográficos en esta obra, en Daisy Miller? Sí, sí, muchos. Bueno, por ejemplo, el protagonista, Gwyneth Paltrow, al igual que James, ha vivido muchos años fuera de su país y plantea las dificultades que pueden surgir al desconocer las normas de conducta que siguen vigentes en América. La heroína, también Daisy Miller, está claramente dibujada sobre su querida prima Minnie Temple, que murió cuando tenía 25 años y que fue quizá el único amor de Henry James y desde luego la que tanto influirá en todas sus figuras femeninas. ¿Qué supuso esta novela, Daisy Miller, dentro de la obra de James? Bueno, Daisy Miller apareció por primera vez en el Corning Magazine y supuso un éxito realmente extraordinario, según explica Henry James en una de sus cartas.

permaneciendo unida a su nombre en la mente del público, incluso después de que se publiquen sus obras más importantes. El argumento de esta novela corta había levantado una gran controversia debido a que centraba todo el interés en la personalidad de la heroína, una joven americana inocente y coqueta, culpándosele de haber querido calumniar con ello a su país al dibujar ese tipo femenino. Pero, según James, Daisy no era más que una lozana margarita trasplantada a un marchito jardín europeo, explicando el mismo que la idea completa de la historia es la pequeña tragedia de una criatura confiada, natural, ligera y superficial, sobre la que se organiza un escándalo social ante el que se encuentra indefensa. Centrándonos ya en la obra, en Daisy Miller y María Antonia, supongo que sea difícil de hacer, pero podrías explicarnos brevemente la historia de Daisy Miller.

ideas básicas? Pues sí, como ocurre en las principales obras de Henry James, el tema de Daisy Miller se basa en el enfrentamiento de dos culturas, la europea y la americana, el viejo y el nuevo mundo, estableciendo dos oposiciones básicas, cultura versus espontaneidad, experiencia, inocencia, civilización, moralidad. Por este motivo, las secuencias se exponen desde dos puntos de vista totalmente diferentes, el europeo y el americano. Para el grupo que representa la cultura europea, la conducta de Daisy no se ajusta a las normas impuestas por la civilización occidental y para Daisy, símbolo de la

sociedad americana, su comportamiento es correcto, puesto que se ajusta a las normas de su vida anterior. Tel 아 cinema

La Mujer de la Mujer La Mujer de la Mujer

¡Gracias! Gracias.

Creo que deberías entrar en el coche. Nunca he escuchado nada tan estricto. Si esto es impropio, señora Walker, entonces yo soy todo impropio y me debes de darme. Adiós. Espero que tengas una maravillosa ruta. El grupo principal, desde el punto de vista de la protagonista, es imponer su voluntad ante las damas americanas exiliadas en Europa, que la quieren atraer a su norma. Y desde el punto de vista del grupo contrario, pues tratar de conseguir que la joven adopte su código de conducta. Por tanto, el enfrentamiento de las dos culturas en Daisy Miller es muy, muy complejo. El grupo formado por los personajes que encarnan la cultura europea no pertenece a un grupo de las dos culturas. Gracias.

Europa, sino que son, paradójicamente, americanos exiliados, y la rigidez con que interpretan las normas de conducta de la sociedad occidental es inflexible, ensañándose especialmente con la compatriota que se niega a adoptar unos canones que son diferentes a los suyos propios. Winterborn, su tía y Mrs. Walker, son norteamericanos que han vivido en Europa durante varios años. Habiendo perdido todo contacto con las formas de vida de su país. Este grupo de americanos europeizados forma una comunidad propia dentro de la europea y, por tanto, cuando llegan los Miller, entran en esa subcultura sin conocer sus valores y costumbres. Como los miembros que la forman desean mantener su estatus y prestigio entre los europeos, se sienten amenazados si algún compatriota se comporta de manera inhumana. Winterborn, su tía y Mrs. Walker, son norteamericanos que han vivido en Europa durante varios años. Habiendo

propia, temiendo que pueda tener un reflejo negativo sobre ellos y de ahí que les afecte tanto el que Daisy actúe fuera de las normas que rigen la sociedad romana. Es decir, el choque de cultura se produce principalmente entre los americanos auténticos, Daisy y su familia, y los americanos europeizados, principalmente Mrs. Costello y Mrs. Walker, no entre los Miller y los europeos. Este problema básico está más explícito en esta obra que en la época mayor de James, María Antonia. Mucho más, mucho más desde luego. Existen diversas informaciones que proporcionan todas las descripciones necesarias de los caracteres. La espontaneidad, inocencia y rebeldía de la protagonista, la frialdad del héroe masculino, muy bien llamado Winterborn, el atractivo

exclusivamente físico del otro elemento del sexo contrario, el italiano giovanelli, el puritanismo exacerbado de las damas americanas exiliadas en Roma, así como la vulgaridad del resto de los componentes de la familia Miller, excluido el mayordomo, claro. Igualmente aparecen datos explícitos sobre el marco geográfico. Por un lado, la ciudad de veraneo de Suiza, desdoblada en una escena exterior y otra interior, los jardines del hotel de Daisy y la casa de Mrs. Costello, y por otro, la ciudad de Roma, igualmente dividida en escenas exteriores e interiores, el pincho y la casa de Mrs. Walker. Hay también múltiples indicios que se refieren a una realidad exterior al relato. Pero no obstante, en Daisy Miller el indicio más importante es el conflicto educacional,

entre la heroína y el resto de las jóvenes romanas, reflejo de la diferente forma de educación recibida en la sociedad americana y la europea. La americana permite mayor libertad y por ello puede desarrollarse la personalidad sin que las jóvenes tiendan a la hipocresía, mientras que la europea no permite que se salgan de la norma tradicionalmente impuesta, cohibiéndolas y marginándolas hasta que consiguen contraer matrimonio. No sé si es ponerte en un compromiso María Antonia, pero si tuvieras que elegir los aspectos más importantes de esta novela, ¿cuáles seleccionarías? Pues no sé. Creo que hay uno muy muy importante, que es el problema de Winterborn y la forma en que trata de resolverlo. Creo que sí que este es uno de los aspectos más interesantes de la obra. Se siente fuertemente atraído por Daisy, pero al mismo tiempo le desconcierta su actitud. Y no logra comprenderla ni situarla.

socialmente. El motivo de ese ajuste lo produce el hecho de que aunque Winterborn sea americano de nacimiento, pues es europeo de adopción por haber vivido en Ginebra desde que tenía 10 años. Para saber si Daisy es una joven respetable, Winterborn tiene que situarla en el contexto americano de donde procede y ver si su forma de actuar sería permisible de acuerdo con aquellos valores. Pero nadie le ayuda a aclararlo y tiene que actuar basándose exclusivamente en los conceptos del grupo social a que pertenece y los suyos propios, que sabemos son muy limitados. Su inexperiencia femenina por un lado, su ignorancia sobre América por otro y la naturaleza de la atracción que siente por Daisy. ¿Qué opinas de la historia de la historia de la historia?

Pero ¿no todos hacen estas cosas, las chicas jóvenes en América? Me gustaría ver a mis abuelas hacerlas. Esto parecía dar un poco de luz a la cuestión, porque Winterborn se recordó de haber escuchado que sus hermosas hermanas en Nueva York eran tremendas flores. Si, por lo tanto, la señora Daly Miller excedía el licencio liberal permitido a estas chicas jóvenes, era probable que cualquier cosa pudiera ser esperada. Winterborn estaba impaciente de verla de nuevo y estaba enojado con él mismo que, por instinto, no debería apreciar a ella justamente. Aunque estaba impaciente de verla, ni sabía lo que debía decirle a ella sobre su refugio de ser acostumbrada con ella. Pero descubrió, promptemente, que con la señora Stacy Miller no había gran necesidad de caminar en típto. Ella la encontró, esa noche,

en el jardín, caminando por la calma del sol, como un silfón indolente, y subiendo a y a través de la gran fan que había ever visto. Fue a las diez. Había comido con su tía, había estado sentada con ella desde el cena y había acabado de dejarla hasta mañana. La señora Daisy Miller parecía muy feliz de verlo. Declaró que fue la noche más larga que había pasado. La señora Daisy Miller, características del personaje central y su proyección en obras posteriores de Henry James, es el tema que estamos tratando.

Vamos a ver María Antonia, resumiendo un poco, ¿qué temas destacarías para que se fijen en ellos tus alumnos? Pues sí, en primer lugar, pueden destacarse tres núcleos básicos. El conflicto educativo o choque entre los dos tipos de sociedad, la europea y la americana. Otro es la rebelión de la joven ante la imposición de unas normas que le son ajenas. Y también las consecuencias funestas que acarrea su comportamiento desde el punto de vista físico, no moral. Bueno, también otro aspecto importante del sentido implícito de la obra es la falta de comunicación que existe entre la pareja central. Daisy no entiende el lenguaje de Wittenborn y viceversa, lo que produce la forma de actuar equivocada y el alejamiento. mio

¿Por qué no me has ido a ver? No puedes salir de eso. Tengo el honor de decirte que solo he salido del tren. Deberías haber quedado en el tren un buen tiempo después de que se parara. Supongo que estás dormido. Tienes tiempo para ir a ver a Mrs. Walker. Conozco a Mrs. Walker. Conozco a donde la conocías. La conocías en Geneva. Me dijo así. Bueno, me conocías en Vive. Eso es tan bueno. Así que deberías haber venido. Tenemos ruedas maravillosas en el hotel. Eugenio dice que son las mejores en Roma. Vamos a quedarnos todo el verano. Si no muermemos de la fiebre. Y supongo que quedaremos entonces. Es un gran deal mejor que pensé. Pensé que sería muy tranquilo. Estaba segura de que sería muy poquita. Estaba segura de que deberíamos ir a la noche con uno de esos viejos menes que explican sobre el picante. Y las cosas.

Pero solo tuvimos una semana de eso y ahora me estoy disfrutando. Conozco a tantas personas y son todas tan encantadoras. La sociedad es extremadamente selecta. Hay de todos los tipos, ingleses, alemanes y italianos. Creo que me gusta mejor el inglés. Me gusta su estilo de conversación, pero hay algunos americanos hermosos. Nunca vi algo tan hospitable. Hay algo o otro cada día. No hay mucho bailar, pero debo decir que nunca pensé que bailar era todo. Siempre me encantaba la conversación. Creo que tendré mucho con la señora Walker. Sus habitaciones son tan pequeñas. Deberíamos irnos a ese lugar en frente, donde miras la vista. No te ayudaré a encontrarlo. Entonces lo encontraré sin ti. No me dejarás. ¿Te asustas que te perderás o te romperás? ¿Te asustarás? Pero ahí está Giovanelli, leñando contra ese árbol.

Él está mirando a las mujeres en las cargas. ¿Alguna vez viste algo tan genial? ¿Quieres hablar con ese hombre? ¿Quieres hablar con él? ¿Por qué no supones que quiero comunicarme por señales? Por favor, entiendan que intento quedarme con ustedes. No me gusta la forma en que lo dices. Es demasiado imperioso. Le pido perdón si lo digo mal. El principal punto es darles una idea de mi significado. Nunca he permitido a un señor dictar a mí o interferir con lo que hago. Creo que has hecho un error. A veces deberías escuchar a un señor. ¿El correcto? No hago nada sino escuchar a señores. Díganme si el señor Giovanelli es el correcto. No, no es el correcto. No es un señor. Solo es una imitación de un señor.

Después de la primera confusión que se produce en la mente de Winterborn por la extraña conducta de Daisy, le tranquiliza poder situarla entre las jóvenes americanas de conducta ligera. Esta condición de clasificador, tratando de buscar una etiqueta definitoria, es desde luego un aspecto peyorativo del personaje. Cuando encuentra a la pareja de noche en el coliseo, esta es la prueba que necesita para apartar a la joven de su vida, por no considerar su conducta digna del respeto de un caballero. Y dice textualmente, Winterborn se quedó parado con horror. Y hay que añadir que con una especie de alivio. Fue una iluminación.

una iluminación repentina que aclaraba la ambigüedad del comportamiento de Daisy. La muerte de Daisy, sin embargo, le proporciona la luz que necesita, aunque sea demasiado tarde. ¿Es esa una manera modesta de decir que ella hubiera reciprocado la amor? Winterborn no ofreció respuesta a esta pregunta, pero presentemente dijo Usted estaba correcto en esa remarca que hizo el verano pasado. Yo fui book para hacer un error. He vivido demasiado en partes extranjeras. Sin embargo, volvió a vivir en Geneva. Cuando continúan a venir las cosas más contradictorias,

María Antonia, por último, no sé si será fácil también hacerlo en unos breves minutos, pero ¿cómo definirías estructuralmente esta obra de Isimiles? Este es realmente uno de los aspectos más importantes en Henry James. Bueno, en la forma de discurso utilizada por Henry James en Daisy Miller, destaca el lenguaje connotativo, impregnado de elementos emotivos. Por otro lado, siempre presentes en toda su obra. El estilo es más sencillo que en la época mayor, con un diálogo refinado y vivo, que nos retrata fielmente a la historia de la historia. A los personajes. Un elemento fundamental es el...

tiempo, que no suele ser paralelo entre el discurso y la ficción. El tiempo del discurso es más corto en Daisy Miller que en la historia, ya que se nos narra un antes, que comprende la vida que ha llevado Daisy en América, y un resumen que abarca el lapso de tiempo existente entre la separación de la pareja en Suiza y su encuentro en Roma, no apareciendo tampoco la narración de la enfermedad de Daisy hasta que nos enfrentamos con su muerte. Dice la obra, una semana después murió la pobre joven. Fue un caso gravísimo de fiebre. La tumba de Daisy estaba en el pequeño cementerio protestante. Otro elemento básico de la obra es el interesante estudio del punto de vista de la narrativa, que coloca a Henry James entre los novelistas más innovadores, y resulta básico para comprender el sentido de la obra. La historia

se cuenta en tercera persona, desde un punto de vista parcialmente omnisciente, siendo la posición del lector similar a la de Wintonbourne. Y, al igual que él, la información que recibe sobre Daisy es limitada, teniendo que sacar conclusiones por su cuenta para completarla. Al principio hay incluso momentos en que la narración está en primera persona, ya que el narrador se refiere a sí mismo como si fuera un personaje con entidad propia. Es decir, que la narración es una forma de expresarse, de expresarse en el sentido de que la persona es una persona, y que la narración es una forma de expresarse. Y, al mismo tiempo, la información que recibe es limitada, teniendo que sacar conclusiones por su cuenta para completarla. Y, al mismo tiempo, la información que recibe es limitada, teniendo que sacar conclusiones por su cuenta para completarla. Y, al mismo tiempo, la información que recibe es limitada, teniendo que sacar conclusiones por su cuenta para completarla. Y, al mismo tiempo, la información que recibe es limitada, teniendo que sacar conclusiones por su cuenta para completarla.

Era una hermosa mañana de verano, y en cualquier forma que el joven americano mirara las cosas, debían parecerse a él encantadoras. Él había venido de Geneva el día anterior, por el pequeño helador, para ver a su tía, que estaba quedando en el hotel. Geneva, habiendo estado por mucho tiempo su lugar de residencia. Pero su tía tenía un dolor. Su tía casi siempre tenía un dolor. Y ahora estaba cerrada en su habitación, oliendo camphor, para que fuera libre de viajar. Tenía unos 7 y 20 años. Cuando sus amigos le hablaban, normalmente le decían que estaba en Geneva, estudiando. Cuando sus enemigos le hablaban, le decían. Pero, después de todo, no tenía enemigos. Él era un hombre extremadamente amable y universalmente gustado. Lo que debería hacer,

Lo que quiero decir es, simplemente, que cuando ciertas personas hablaban de él, afirmaban que la razón por la que estaba pasando tanto tiempo en Geneva era que estaba extremadamente dedicado a una señora que vivía allí, una señora extranjera, una persona más vieja que él mismo. Muy pocos americanos, de hecho, creo que ninguno, nunca había

visto a esta señora, sobre la que había algunas historias singulares. Lo que quiero decir con James es crear un narrador que sea un habitante cercano al lugar en que se desarrollan los hechos.

Un simple observador que no intervenga en la acción, pero a quien llegue rumores parciales sobre los personajes, excepto sobre Winterborn, del que tiene un conocimiento omnisciente, como ningún otro ser humano podría poseer. Pero Winterborn tenía un antiguo atracción para la pequeña metrópola del calvinismo. Él había sido puesto a la escuela allí como niño y después había ido a la universidad allí. Circunstancias que le han llevado a formar un gran número de amistades joven. Muchos de estos él había mantenido y eran una fuente de gran satisfacción para él.

Lo que cautiva de esta pequeña obra maestra es la frescura y encanto natural del protagonista, que es sin duda la precursora de sus posteriores figuras femeninas, Isabel Archer, de The Portrait of a Lady, Millie Thiel, de The Wings of the Dove, o Maggie Berber, de The Golden Bowl, que no han podido ser superadas. O si hay, no sé.

¿No? Bien, pues terminamos aquí nuestro tiempo y terminamos así Aula de Filología. Solo nos queda agradecer a María Antonia Álvarez la participación en este espacio. María Antonia, muchas gracias. Muchas gracias, Miguel.

Terminamos aquí. Hemos estado con vosotros durante algo más de 50 minutos en Revista de Filología, un espacio abierto a todos vosotros, alumnos de filología, y en general a todos aquellos interesados en espacios culturales. Música Así pues, nada más por hoy. Solo recordaros que el próximo lunes, a partir de las 9 y 5 aproximadamente, tenemos una cita con una nueva emisión de Revista de Filología. Ahora os dejamos con la Revista de Geografía e Historia.